

イエスは本当に我々の人生の王なのか？

ジュアン ロムアルドウス 神父

王であるキリストを迎えるために、「イエスは本当に我々の人生の王なのか？」と、一度心の中に問い合わせてみましょうか。私はチェスが大好きですが、残念ながら上手ではない。チェスをするのは得意ではないが、チェスというゲームにおいて、キングが最も価値のある駒であることは、少し知っている。

祈りにおける神との関係において、神は、風のように穏やかに応えてくださるかもしれないが、人生の旅路に、神の存在によって、私たちの心に真の幸福を勝ち取ることができるのだ。「私たちの生涯というチェス盤」に駒を並べるときは、小さな駒がキングを守ることができるように、必ずキングを2列目の中央に置き、キングの両脇にいる他の役員は、キングを助けに来やすいようにする。

キリストが私たちの王であるなら、私たちの人生の段取りを変えて、キリストをその中心に据えることができるだろうか？同じゲームでも、相手の王が危険にさらされたとき、プレイヤーは「チェック」と言いついて、相手に危険性を警告する。そこで、相手は、一旦立ち止まって考え直し、自分のキングを救うための、別の計画を立てようとする。通常は、キングを守るために、すべての駒をキングの周りに置き、必要であれば、キングを救うためだけに、いくつかの駒を犠牲にするに違いない。

キリスト者として、必要なとき、キリストをいつも心の中、また、生活の中に安全に保つために、自分の最も好きなもの、あるいは最も大切な人をあきらめることができるだろうか？

Is Jesus really the king of our lives ?

Fr. Juang Romualdus

In occasion to celebrate Christ the King, I would like to invite all of us to ask in our heart “Is Jesus really the King of our lives?” well, my sisters and brothers, I love to play chess, but unfortunately I am not good at it. However, I do know a little about the King being the most valuable piece in the game of chess.

In our relationship with God in prayer, He may respond as gently as the wind, but it is His presence on our journey that helps us to gain true happiness in our hearts. When arranging the pieces on the “chessboard of our life,” always place the king in the center of the second row, so that the smaller pieces can protect the king, and the other officers on either side of the king can easily come to his aid.

If Christ is our King, can we change the set-up of our lives and put Him at the center of it? In the same game, when the opponent's king is in danger, the player warns the opponent of the danger by saying “*check*”. Then the opponent pauses and reconsiders, and tries to come up with another plan to save his king. Usually, he puts all his pieces around his king to protect it, and if necessary, he must sacrifice a few pieces just to save his king.

As a Christian, can you give up what you love most or who you love most in order to keep Christ always safe in your heart and in your life when necessary?

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 1 1

CHÚA GIÊSU CÓ THỰC SỰ LÀ VUA CỦA CUỘC SỐNG CHÚNG TA KHÔNG?

Cha Juang Romualdus

Nhân dịp mừng lễ Chúa Giêsu Kitô Vua, tôi muốn mời gọi mọi người chúng ta hãy tự hỏi lòng mình “*Chúa Giêsu có thực sự là Vua của cuộc sống chúng ta không?*” Kính thưa anh chị em, tôi thích chơi Cờ Vua, nhưng tiếc là tôi không giỏi chơi nó lắm. Tuy nhiên, tôi biết một tí Vua là quân cờ có giá trị nhất trong trò chơi Cờ Vua.

Trong mỗi tương quan của chúng ta với Chúa qua lời Cầu nguyện. Ngài có thể đáp lại dị dạng như gió, nhưng đó chính là sự hiện diện của Ngài trong cuộc hành trình của chúng ta giúp chúng ta đạt được hạnh phúc đích thực trong tim mình. Khi sắp xếp các quân cờ trên “*bàn cờ cuộc đời chúng ta,*” hãy luôn đặt Vua vào chính giữa của hàng thứ hai, để các quân cờ nhỏ hơn có thể bảo vệ Vua và các quân cờ khác cũng có thể dễ dàng đến hỗ trợ Vua.

Nếu Chúa Giêsu Kitô là Vua của chúng ta, chúng ta có thể thay đổi cách sắp xếp cuộc sống của mình và đặt Ngài vào vị trí trung tâm của cuộc sống đó không? Trong cùng một ván cờ, khi Vua của đối đang ở thế nguy hiểm, người chơi cảnh báo cho đối phương về nước cờ này bằng cách nói “*chiếu*”. Sau đó, đối phương dừng lại và cân nhắc, cố gắng đưa ra một thế cờ mới để cứu Vua của mình. Thông thường, người chơi sẽ đặt tất cả các quân cờ của mình xung quanh Vua để bảo vệ, và nếu cần thiết, người chơi sẽ phải hy sinh một vài quân cờ chỉ để cứu Vua của mình.

Là một người Kitô hữu, bạn có thể từ bỏ những gì bạn yêu quý nhất hoặc người mà bạn yêu thương nhất để luôn giữ Chúa an toàn trong tim mình và trong cuộc sống mình khi cần thiết không?